

**REPÚBLICA DE CHILE**  
**MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO**  
**SECCIÓN MUNICIPAL**

Alto Hospicio, 12 de Marzo de 2012.-  
**DECRETO ALC. N° 470/2012.-**

**VISTOS:** La Ley N° 19.943 que crea la Comuna de Alto Hospicio; Ley N° 19.886 Bases sobre Contratos Administrativos de Suministro y Prestación de Servicios, Artículo 8 letra g), y su Reglamento, Artículo 10 N° 7 letra a), que autorizan el trato directo en la contratación de servicios conexos; Decreto Alcaldicio N° 1.282/07 de 26 de Octubre de 2007, Reglamento Interno de Contratación y Compras del Municipio; Decreto Alcaldicio N° 811/11 de 29 Junio de 2011, que adjudica a Ingeniería Komatsu Chile S.A., las Propuestas Públicas Nos 30/2011y 31/2011, denominadas "Adquisición Motoniveladora para el Municipio de Alto Hospicio", ID 3447-210-LP11 y "Adquisición Retroexcavadora para el Municipio de Alto Hospicio", ID 3447-211-LP11, respectivamente; Contratos de Suministros suscritos el 13 de Julio de 2011; Memorando N° 145/12 de 12 de Marzo de 2012, de la Dirección de Aseo y Ornato, que solicita trato directo con dicho proveedor, para la provisión de 02 (dos) unidades de aceite de motor, necesarios para el normal funcionamiento de las máquinas adquiridas, tomando en consideración que, si bien es cierto, según las estipulaciones del contrato las máquinas en cuestión gozan de 500 horas de garantía para efectos de mantención, estos no incluyen el suministro de los respectivos aceites de motor; la circunstancia de tratarse de un servicio conexo, en razón de que se trata de prestaciones adicionales a las ya contratadas; y Certificado de Obligación Presupuestaria. Y, Ley N° 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**DECRETO:**

1.- Determinase como indispensable, de conformidad a lo dispuesto en el Artículo 8 letra g) de la Ley N° 19.886, y Artículo 10 N° 7 letra a) de su Reglamento, la contratación directa con **KOMATSU CHILE S.A.**, RUT 96.843.130-7, representada por don **Juan Francisco Cárdenas Gómez**, RUT 9.043.631-7, y don **Félix Eduardo Toranzo Daza** RUT 10.457.443-2, todos con domicilio en Santa Rosa de Molle, Sitios 1 y 2, Alto Hospicio; para la provisión de 02 (dos) unidades de aceite de motor EO15W40 DH1 de 20 y 5 litros respectivamente, necesarios para el normal funcionamiento de las máquinas adquiridas en virtud de contratos de suministro de servicios con la referida empresa, adicionales a los contratados mediante adjudicación de Propuestas Públicas Nos 30/2011y 31/2011, denominadas "Adquisición Motoniveladora para el Municipio de Alto Hospicio", ID 3447-210-LP11 y "Adquisición Retroexcavadora para el Municipio de Alto Hospicio", ID 3447-211-LP11. La razón de la contratación directa obedece a que el servicio requerido es conexo al prestado principalmente por la Empresa.

2.- Contrátese por trato directo a **KOMATSU CHILE S.A.**, ya individualizada, la prestación de servicios de provisión de 04 (cuatro) unidades de aceite de motor EO15W40 DH1, dos unidades de 20 (veinte) litros y dos unidades de 05 (cinco) litros respectivamente, necesarios para el normal funcionamiento de las máquinas adquiridas en virtud de contratos de suministro de servicios con la referida empresa, adicionales a los contratados mediante adjudicación de Propuestas Públicas Nos 30/2011y 31/2011, denominadas "Adquisición

Motoniveladora para el Municipio de Alto Hospicio", ID 3447-210-LP11 y "Adquisición Retroexcavadora para el Municipio de Alto Hospicio", ID 3447-211-LP11, por un valor total de \$122.118.- (ciento veintidós mil ciento dieciocho pesos), IVA incluido.

3.- La Dirección de Administración y Finanzas deberá imputar dichos gastos con cargo a la cuenta N° 215.22.06.002., del Presupuesto Municipal vigente.

4.- Publíquese el presente Decreto en el Portal electrónico de Compras y Contrataciones Públicas Mercadopublico, por el Encargado Municipal del Portal, a fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el Artículo 50 del Reglamento de la Ley N° 19.886.

**Fdo.** Ramón Galleguillos Castillo, Alcalde de la comuna; Leticia Robles Valenzuela, Secretaria Municipal.

Lo que transcribo a Ud., para su conocimiento y demás fines a que haya lugar.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y EN SU OPORTUNIDAD ARCHÍVESE.**



8  
RVA/T/jrh  
Distribución:  
Adm. y Finanzas  
Aseo y Ornato  
Dir. Control  
Encargado Portal



**MUNICIPALIDAD DE ALTO HOSPICIO**  
DIRECCIÓN DE MEDIO AMBIENTE, ASEO Y ORNATO

470-12  
12.03.12

*urgente.* *per:*  
*urgente* *gestión*



**MEMORANDUM No. 145/12**

A : DIRECCIÓN JURIDICO  
DE : DIRECCIÓN ASEO Y ORNATO  
FECHA : 12 DE MARZO DE 2012  
Ref. : MANTENCIÓN MECÁNICA GARANTÍA

---

Informo a Ud. que las maquinarias motoniveladora y retroexcavadora deben ingresar a taller de Komatsu a mantención de 500 hrs. por garantía, pero los aceites debemos cancelarlos (no se incluyen en la garantía).

Por lo anterior, es que solicitamos Decreto de Urgencia para cancelar estas mantenciones por \$122.118.- Se adjuntan cotizaciones.

Atentamente,

MUNICIPALIDAD DE  
DIRECCION  
DE  
ASEO Y ORNATO  
ALTO HOSPICIO  
ANDREA LEON VÁSQUEZ  
DIRECTORA

ALV/pcr  
cc.: arch.-

Cotización : 0010269021

Fecha de oferta : 28/02/2012  
Vendedor : Mauricio Cuello C.  
Núm. Cliente : 0692651006  
Numero Pedido : Lubricante Mant GD675-5 ns 55119

Cliente : I.M. DE ALTO HOSPICIO  
Fax : 1  
Teléfono : 057 523000  
Atte. Sr. :

Estimados Señores  
De acuerdo a lo solicitado, sirvanse encontrar adjunto nuestra oferta por:

Item	Artículo	Descripción	Cantidad	Valor Unitario	Fch. Entrega	Valor Total
10	SYEO-1540DH-CN	ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (20 L)	1	36.860	Inmediata	36.860
20	SYEO-1540DH-MN	ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (5L)	1	14.450	Inmediata	14.450

Moneda : Pesos  
Tipo de Cambio : 0,00  
Validez Oferta : 09/03/2012  
Condición de pago : 30 días desde Recepción Fact  
Dirección de Entrega : LOS ALAMOS 3101

Sub-Total : 51.310  
IVA 19 % : 9.749  
Total Cotización : 61.059

OBSERVACIONES:

Sujeto a Verificación de crédito  
Sujeto a disponibilidad de stocks

\_\_\_\_\_  
Felix Granado Gómez

MOTO



El 28 de febrero de 2012 11:45, Ricardo Alberto Vega Flores <[ricardo.vega@komatsu.cl](mailto:ricardo.vega@komatsu.cl)> escribió:

Felix,

junto con saludar, Favor cotizar a cliente Municipalidad Alto Hospicio, solamente aceite para  
Mantenión de 500 hrs.

Enviar cotización a contacto:

Srta. Patricia Vilches

Correo: [scarvajal@maho.cl](mailto:scarvajal@maho.cl)

Fono: (57) 583091

--

Saluda atte.

**Ricardo A. Vega Flores**

Planificación de Servicios

**KOMATSU CHILE S.A.**

Field Service Iquique

Fono: +56 (57) 366758

E-mail: [ricardo.vega@komatsu.cl](mailto:ricardo.vega@komatsu.cl)

28/02/2012

**Patricia Carvajal**

**De:** Felix Eloy Granado Gomez [felix.granado@komatsu.cl]  
**Enviado el:** Martes, 28 de Febrero de 2012 13:25  
**Para:** Patricia Carvajal  
**CC:** Mauricio Alejandro Cuello Caris; Roberto A. Rios Manriquez; juanf.alvarado; Cynthia Alejandra Cari Inarejo; Ricardo Alberto Vega Flores  
**Asunto:** Re: MP 500 GD675-5 SERIE 55119 MAHO  
**Datos adjuntos:** OF\_30020010269021 Lubricantes Mant 500 hrs GD675-5 ns 55119 cliente MAHO.pdf

Patricia:

Junto con saludarle, adjunto oferta N° 10269021 e informo disponibilidad lubricantes mantencion 500 hrs GD675-5 serie 55119 cliente MAHO.

CLIENTE	MAHO
EQUIPO	GD675-5
SERIE	55119

ITEM	NP	CAMBIO NP	DESCRIPCION	CANTIDAD	CENTRO	DISPONIB
1	SYEO-1540DH-CN		ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (20 L)	1	3001 Iquique KCH	inmed
2	SYEO-1540DH-MN		ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (5L)	1	3001 Iquique KCH	inmed

**Filtros y Lubricantes Motoniveladora GD675-5 55001-UP**

COMPONENTES	TEXACO	MOBIL	SHELL
Motor Diesel.	Ursa Premiun TDX SAE 15W40	Mobil Delvac MX 15W40	Rímula Super SAE15W40
Sistema Hidráulico	Transmission and Drive Train Oil SAE10W	Mobiltrans HD SAE10W	Donax TC SAE10W
Transmision	Transmission and Drive Train Oil SAE10W	Mobiltrans HD SAE10W	Donax TC SAE10W
Diferencial	Transmission and Drive Train Oil SAE30	Mobiltrans HD SAE30	Donax TC SAE30
Tamden	Transmission and Drive Train Oil SAE30	Mobiltrans HD SAE30	Donax TC SAE30
Giro Tornamesa		HD-A 85W40	

Felix Granado Gómez

Komatsu Chile S.A.

Asist.Ventas Intercompany

Fono: (+57) 366764

Email: [Felix.granado@komatsu.cl](mailto:Felix.granado@komatsu.cl)

28/02/2012

Komatsu Chile S.A.  
96.244.4307  
Avda. Americo Vespucio 0631  
Quilicura

**KOMATSU®**

RETRAO

Cotización : **0010269021**

Fecha de oferta : 28/02/2012  
Vendedor : Mauricio Cuello C.  
Núm. Cliente : 0692651006  
Numero Pedido : Lubricante Mant GD675-5 ns 55119

Cliente : I.M. DE ALTO HOSPICIO  
Fax : 1  
Teléfono : 057 523000  
Atte. Sr. :

Estimados Señores  
De acuerdo a lo solicitado, sirvanse encontrar adjunto nuestra oferta por:

Item	Artículo	Descripcion	Cantidad	Valor Unitario	Fch. Entrega	Valor Total
10	SYEO-1540DH-CN	ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (20 L)	1	36.860	Inmediata	36.860
20	SYEO-1540DH-MN	ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (5L)	1	14.450	Inmediata	14.450

Moneda : Pesos  
Tipo de Cambio : 0,00  
Validez Oferta : 09/03/2012  
Condición de pago : 30 días desde Recepción Fact  
Dirección de Entrega : LOS ALAMOS 3101

Sub-Total : 51.310  
IVA 19 % : 9.749  
Total Cotización : 61.059

**OBSERVACIONES:**

Sujeto a Verificación de crédito  
Sujeto a disponibilidad de stocks

\_\_\_\_\_  
Felix Granado Gómez

**Patricia Carvajal**

**De:** Felix Eloy Granado Gomez [felix.granado@komatsu.cl]  
**Enviado el:** Martes, 28 de Febrero de 2012 13:25  
**Para:** Patricia Carvajal  
**CC:** Mauricio Alejandro Cuello Caris; Roberto A. Rios Manriquez; juanf.alvarado; Cynthia Alejandra Cari Inarejo; Ricardo Alberto Vega Flores  
**Asunto:** Re: MP 500 GD675-5 SERIE 55119 MAHO  
**Datos adjuntos:** OF\_30020010269021 Lubricantes Mant 500 hrs GD675-5 ns 55119 cliente MAHO.pdf

Patricia:

Junto con saludarle, adjunto oferta N° 10269021 e informo disponibilidad lubricantes mantencion 500 hrs GD675-5 serie 55119 cliente MAHO.

CLIENTE	MAHO
EQUIPO	GD675-5
SERIE	55119

ITEM	NP	CAMBIO NP	DESCRIPCION	CANTIDAD	CENTRO	DISPONIB
1	SYEO-1540DH-CN		ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (20 L)	1	3001 Iquique KCH	inmed
2	SYEO-1540DH-MN		ACEITE MOTOR EO15W40 DH1 (5L)	1	3001 Iquique KCH	inmed

Filtros y Lubricantes Motoniveladora GD675-5 55001-UP

COMPONENTES	TEXACO	MOBIL	SHELL
Motor Diesel.	Ursa Premiun TDX SAE 15W40	Mobil Delvac MX 15W40	Rimula Super SAE15W40
Sistema Hidráulico	Transmission and Drive Train Oil SAE10W	Mobiltrans HD SAE10W	Donax TC SAE10W
Transmision	Transmission and Drive Train Oil SAE10W	Mobiltrans HD SAE10W	Donax TC SAE10W
Diferencial	Transmission and Drive Train Oil SAE30	Mobiltrans HD SAE30	Donax TC SAE30
Tamden	Transmission and Drive Train Oil SAE30	Mobiltrans HD SAE30	Donax TC SAE30
Giro Tornamesa		HD-A 85W40	

Felix Granado Gómez

Komatsu Chile S.A.

Asist.Ventas Intercompany

Fono: (+57) 366764

Email: [Felix.granado@komatsu.cl](mailto:Felix.granado@komatsu.cl)

08/03/2012





El 28 de febrero de 2012 11:45, Ricardo Alberto Vega Flores <[ricardo.vega@komatsu.cl](mailto:ricardo.vega@komatsu.cl)> escribió:

Felix,

junto con saludar, Favor cotizar a cliente Municipalidad Alto Hospicio, solamente aceite para Mantención de 500 hrs.

Enviar cotización a contacto:

Srta. Patricia Vilches

Correo: [scarvajal@maho.cl](mailto:scarvajal@maho.cl)

Fono: (57) 583091

--

Saluda atte.

**Ricardo A. Vega Flores**

Planificación de Servicios

**KOMATSU CHILE S.A.**

Field Service Iquique

Fono: +56 (57) 366758

E-mail: [ricardo.vega@komatsu.cl](mailto:ricardo.vega@komatsu.cl)